



国家出版基金项目

NATIONAL PUBLICATION FOUNDATION

“十三五”国家重点图书

出版规划项目

总主编 曹志耘
中国濒危语言志

广东连南 石蛤塘土话

庄初升 丁沾沾 著



创于1887

商务印书馆
The Commercial Press

“中国语言资源保护工程”标志性成果

一批鲜活的田野调查语料

一份珍贵的语言文化遗产

30种濒危方言和民族语言

二维码呈现全新阅读体验

上架建议：社科·文化
<http://www.cp.com.cn>

ISBN 978-7-100-16895-3



9 787100 168953 >

定价：120.00 元

中国濒危语言志
汉语方言系列

总主编 曹志耘
主编 张振兴 邢向东

广东连南 石蛤塘土话

庄初升 丁沾沾 著



图书在版编目(CIP)数据

广东连南石蛤塘土话/庄初升,丁沾沾著. —北京:商务印书馆, 2019
(中国濒危语言志)

ISBN 978-7-100-16895-3

I. ①广… II. ①庄…②丁… III. ①方言—介绍—连南瑶族自治县 IV. ①H179

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第281607号

权利保留,侵权必究。

广东连南石蛤塘土话

庄初升 丁沾沾 著

出版发行:商务印书馆

地 址:北京王府井大街36号

邮政编码:100710

印 刷:北京雅昌艺术印刷有限公司

开 本:787×1092 1/16 印 张:20½

版 次:2019年6月第1版 印 次:2019年6月北京第1次印刷

书 号:ISBN 978-7-100-16895-3

定 价:120.00元

贵州师范学院内部使用



国家出版基金项目
NATIONAL PUBLICATION FOUNDATION

“十三五”国家重点图书
出版规划项目

中国濒危语言志 组委会

主 任

杜占元

执行主任

田立新

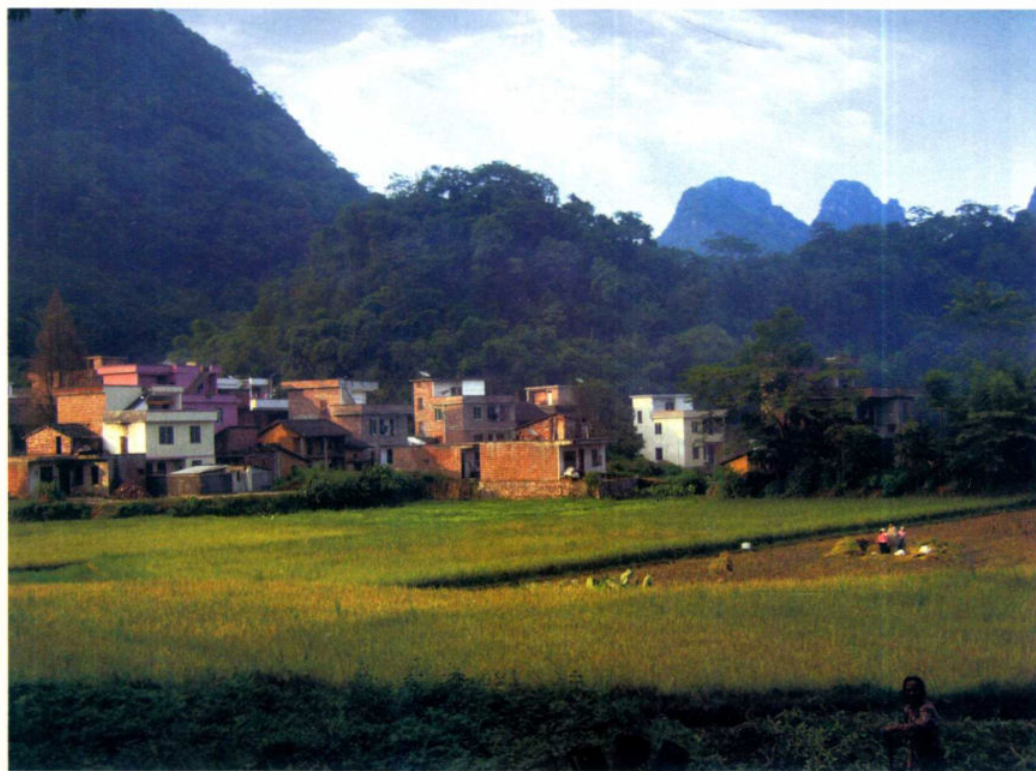
成 员

田联刚 许正明 刘 利 黄泰岩 于殿利

张浩明 刘 宏 周晓梅 周洪波 尹虎彬



石蛤塘地形地貌 连南石蛤塘村 /2008.7.19/ 庄初升 摄



石蛤塘村貌 连南石蛤塘村 /2008.7.19/ 庄初升 摄



作者庄初升指导研究生记音 连南石蛤塘村 /2008.7.19/ 冯雅琳 摄



作者丁沾沾向发音人了解各种农具 连南石蛤塘村 /2016.3.4/ 庄初升 摄

序

我的老家在浙江金华。我在老家生活的年代是20世纪六七十年代。那时候人们白天黑夜地干，酷暑寒冬地干，但就是吃不饱饭。山上光秃秃的，地上光秃秃的，简直成了不毛之地。如今40年过去了，回到家乡，只见茂林修竹，清流激湍，芳草鲜美，落英缤纷，俨然人间仙境。进山的小路早已被草木淹没，没有刀斧开路，则寸步难行。

在我家附近的塔石乡，有一个叫“大坑”的畲族村子，坐落在一条山沟里，有50多人。畲族相传发源于广东潮州凤凰山，明代以来逐渐北迁，从广东到福建，从福建到浙江、江西、安徽等地。数百年来，畲族尽管不断迁徙，散落中国东南各地，然而始终保持着他们共同的语言——畲话。1981年，我在山东大学上学期间，曾经一个人跑到大坑去，拿着日本人编制的调查表记录他们的畲话。当时村里男女老少，基本上人人会讲畲话。但时至今日，很多人已不会讲或讲不好畲话了，25岁以下无一人会讲。照此发展下去，估计几十年后，大坑人沿袭千年之久的母语将彻底消亡。

自然环境的破坏可以修复，但语言的消亡无法挽回，不可再生。

根据联合国教科文组织的《世界濒危语言地图》(2018)，在世界现存的约6700种语言中，有40%的语言濒临灭绝，平均每两个星期就有一种语言消亡。中国有130多种语言，其中有68种使用人口在万人以下，有48种使用人口在5000人以下，有25种使用人口不足1000人，有的语言只剩下十几个人甚至几个人会说了。汉语方言尽管使用人数众多，但许多小方言、方言岛也在迅速衰亡。即使是那些还在使用的大方言，其语言结构和表达功能也已大大萎缩，或多或少都变成“残缺”的语言了。

冥冥之中，我们成了见证历史的人。

然而，作为语言学工作者，绝不应该坐观潮起潮落。事实上，联合国教科文组织早在1993年就确定当年为“抢救濒危语言年”，同时启动“世界濒危语言计划”，连续发布“世界濒危语言地图”(联合国已确定2019年为“国际本土语言年”)。二十多年来，国际上先后

成立了上百个抢救濒危语言的机构和基金会，各种规模和形式的濒危语言抢救保护项目在世界各地以及网络上展开。我国学者在20世纪90年代已开始关注濒危语言问题，自21世纪初以来，开展了多项濒危语言、方言调查研究课题，出版了一系列重要成果，例如孙宏开先生主持的“中国新发现语言研究丛书”、张振兴先生等主持的“中国濒危语言方言研究丛书”、鲍厚星先生主持的“濒危汉语方言研究丛书”（湖南卷）等。为了全面、及时抢救保存中国语言方言资源，教育部、国家语委于2015年启动了规模宏大的“中国语言资源保护工程”。在语保工程里，专门设立了濒危语言方言调查项目，迄今已调查76个濒危语言点和60个濒危汉语方言点。对于濒危语言方言点，除了一般调查点的基本调查内容以外，还要求对该语言或方言进行全面系统的调查，并编写濒危语言志书稿。随着工程的实施，语保工作者奔赴全国各地，帕米尔高原、喜马拉雅山区、藏彝走廊、滇缅边境、黑龙江畔、海南丛林都留下了他们的足迹和身影。一批批鲜活的田野调查语料、音视频数据和口头文化资源汇聚到中国语言资源库，一些从未被记录过的语言、方言在即将消亡前留下了它们的声音。

为了更好地利用这些珍贵的语言文化遗产，在教育部语言文字信息管理司的领导下，商务印书馆和中国语言资源保护研究中心组织申报了国家出版基金项目“中国濒危语言志”，并有幸获得批准。该项目计划在两年内按统一规格、以EP同步方式编写出版30卷志书，其中少数民族语言20卷，汉语方言10卷。自项目启动以来，语信司领导高度重视，亲自指导志书的编写出版工作，各位主编、执行编委以及北京语言大学、中国传媒大学的工作人员认真负责，严格把关，付出了大量心血，商务印书馆则配备了精兵强将以确保出版水准。这套丛书可以说是政府、学术界和出版社三方紧密合作的结果。在投入这么多资源、付出这么大努力之后，我们有理由期待一套传世精品的出现。

当然，艰辛和困难一言难尽，不足和遗憾也在所难免。让我们感到欣慰的是，在这些语言、方言即将隐入历史深处的时候，我们赶到了它们身边，倾听它们的声音，记录它们的风采。尽管我们无力回天，但已经尽了最大的努力，让时间去检验吧。

曹志耘

2018年10月

于浙江师范大学



目录

第一章 导论	1	第三节 异读	33
第一节 连南概况	2	一 文白异读	33
第二节 连南石蛤塘土话	5	二 其他异读	34
第三节 石蛤塘土话使用现状	7	第三章 同音字汇	37
一 语言态度	7	第四章 词汇特点	55
二 语言交际	9	第一节 与连州片土话相同的词	57
第四节 研究现状	14	第二节 与周边其他方言相同的词	61
第五节 调查说明	18	一 与客、赣、粤方言相同的词	61
第二章 语音	21	二 与客、赣方言相同的词	63
第一节 声韵调	22	三 与客、粤方言相同的词	64
一 声母	22	四 与粤方言相同的词	66
二 韵母	23	第三节 特别词	69
三 声调	25	第四节 古语词	73
第二节 语音特点	26	第五节 民俗文化词	78
一 音系特点	26	一 房舍建筑	78
二 音韵特点	27	二 农业生产	81

三 节庆饮食	86
四 寿丧习俗	89
五 瑶族风情	89

第五章 分类词表 91

第一节 《中国语言资源调查

手册·汉语方言》 93

一 天文地理	93
二 时间方位	94
三 植物	96
四 动物	97
五 房舍器具	99
六 服饰饮食	100
七 身体医疗	101
八 婚丧信仰	102
九 人品称谓	103
十 农工商文	105
十一 动作行为	107
十二 性质状态	110
十三 数量	112
十四 代副介连词	114

第二节 《汉语方言词语调查

条目表》 116

一 天文	116
二 地理	118
三 时令时间	124
四 农业	127
五 植物	130
六 动物	138
七 房舍	144
八 器具用品	147
九 称谓	152
十 亲属	155
十一 身体	157
十二 疾病医疗	159
十三 衣服穿戴	162
十四 饮食	163
十五 红白大事	167
十六 日常生活	170
十七 讼事	172
十八 交际	174
十九 商业交通	177
二十 文化教育	179
二十一 文体活动	181



二十二 动作	183	五 否定句	217
二十三 位置	186	六 可能句	218
二十四 代词等	186	七 动补句	219
二十五 形容词	186		
二十六 虚词	188	第七章 语法例句	221
二十七 量词	189	第一节 《中国语言资源调查	
二十八 拟声词	190	手册·汉语方言》	223
二十九 数字等	191	第二节 《汉语方言语法调查	
		例句》	229
第六章 语法	193	第三节 其他例句	254
第一节 词法	194		
一 构词法	194	第八章 话语材料	277
二 数量、方所、指代	196	第一节 俗语谚语	278
三 性状与程度	203	一 谚语	278
四 介引与关联	205	二 歇后语	281
五 体貌系统	208	第二节 歌谣	285
六 语气词	211	第三节 故事	288
第二节 句法	213	第四节 讲述	297
一 处置句与被动句	213		
二 双宾句	214	参考文献	308
三 比较句	215	调查手记	311
四 疑问句	216		



第一章 导论



第一节

连南概况

连南瑶族自治县位于广东省西北部，是广东省的三个少数民族自治县之一，隶属于清远市。^①县境位于北纬 $24^{\circ}17'16''\sim 24^{\circ}56'2''$ ，东经 $112^{\circ}2'2''\sim 112^{\circ}29'1''$ 之间，东北与连州市交界，东南与阳山县相连，南面紧接怀集县，西部毗邻连山壮族瑶族自治县，西北部与湖南省江华瑶族自治县接壤。全县境内北、西、南三面环山，整个地势由北、西、南向东部倾斜，东部为低平丘陵；东南部是海拔250米至500米之间的石灰岩岩溶地带，怪石嶙峋，奇峰林立。境内的崇山峻岭均属于南岭山脉南侧的余脉，海拔1000米以上的山峰就有161座，其中海拔1659米的大雾山为全县最高峰。地形南北长，东西窄，南北纵距约71公里，东西最大距离约45公里。据1985年土地区划调查统计，全县土地总面积为1305.929平方公里（其中瑶区面积1153.929平方公里，占88.36%；汉区面积152平方公里，占11.64%），折合195.89万亩。2000年，连南瑶族自治县辖11个镇、1个乡。据2000年第五次全国人口普查数据，全县户籍人口1495911人，常住人口133814人。全县人口以瑶族（称为“排瑶”或“八排瑶”，属于瑶族的一支）和汉族为主，上述2000年所统计的常住人口中，瑶族69968人，占52.29%；汉族62612人，占46.79%；其他的还有壮族（1168人）等。2004年连南瑶族自治县撤乡并镇后，共设7个镇，即三江镇（含原金坑镇）、寨岗镇（含原寨南镇和山联乡）、三排镇（含原南岗镇）、涡水镇、香坪镇（含原盘石镇）、大坪镇、大麦山镇，县政府驻三江镇。2004年连南户籍人口154643人，其中瑶族78997人（其中排瑶75600多人），占全县总人口的53.9%；汉族74250人，占45.9%，大部分是客家人。^②据

① 广东省其他两个民族自治县是连山壮族瑶族自治县，隶属于清远市；乳源瑶族自治县，隶属于韶关市。

② 以上内容参阅连南瑶族自治县地方志编纂委员会《连南瑶族自治县志（1979—2004）》，广州：广东人民出版社，2012年，第51页、第100页等。

2010年第六次全国人口普查数据,连南全县常住人口下降为129 207人。

连南地域春秋战国时期属楚国,秦朝属长沙郡,汉朝属桂阳郡,三国、晋朝属始兴郡,南北朝属阳山郡,隋朝属熙平郡,唐朝、宋朝属连州,元朝属连州路,明朝属连州。康熙四十二年(1703),开始在今连南境内建三江城,设理瑶同知,隶属广州府,专理瑶务。雍正七年(1729),改理瑶同知为理瑶军民直隶同知,仍属广州府。嘉庆二十二年(1817),又改理瑶军民直隶同知为连山绥瑶军民直隶同知,官府迁至连山县城(即今连山壮族瑶族自治县的太保旧城),此时连山县改为连山绥瑶直隶厅。

民国元年(1912),连山绥瑶直隶厅改为连山县,县府内设瑶务处,管辖瑶族地区。民国十六年(1927),设连阳化瑶局(相当县级),隶属广东省国民政府。民国二十四年(1935)5月,改连阳化瑶局为连阳安化管理局,局址在山溪(今三排镇山溪村),因房屋未建成,实际上仍驻连州,遥辖瑶区,民国二十八年(1939)迁入三江城。民国三十五年(1946)3月,撤连阳安化管理局置连南县,县府驻三江城,统辖瑶区。

中华人民共和国成立后,于1950年5月16日成立连南县人民政府。1953年1月25日,连南、连山两县合并成立连南瑶族自治县(县级)。1954年3月,原连山县辖地划出,恢复连山县建置。1955年6月,连南瑶族自治县改称为连南瑶族自治县。1958年12月,与连县、连山、阳山合并为连阳各族自治县,县府设在连州镇。1960年10月,阳山县划出后,连阳各族自治县改称为连州各族自治县。1961年10月,撤销连州各族自治县,恢复连南瑶族自治县建置,属韶关地区管辖。1983年地、市合并后,由韶关市管辖。1988年1月广东省新建清远市,连南瑶族自治县划归清远市管辖。^①

三江镇原属连县(今连州市),1953年划归连南,是连南瑶族自治县的县城所在地,与连州市区仅13公里的距离,交通往来非常便利。三江镇南与三排镇、涡水镇相连,西北与湖南省江华瑶族自治县接壤。2004年三江镇与金坑镇合并为三江镇之后,全镇总面积242.959平方公里,有林面积达24万多亩,是本县重点林业基地之一,也是主要的产粮区。三江镇辖五星、城西、联红、六联、东和、新和、金坑、内田、大龙、塘冲10个村委会,以及三江居委会。2004年有11 976户、42 052人,其中瑶族2775户、11 343人。2008年末户籍总人口42 583人,其中非农业人口19 011人,80%以上的人口为汉族,其余的多为瑶族。

本书的方言调查点石蛤塘村是连南瑶族自治县县城所在地三江镇下属新和村委会的一个自然村落,村域总面积2平方公里,农田约318亩,耕作山地4500亩,自留地50多亩。该村原属连县(今连州市),1953年随三江镇一起划归连南瑶族自治县。村子位于县城东

^① 以上内容根据连南瑶族自治县地方志编纂委员会《连南瑶族自治县志(1979—2004)》编写,广州:广东人民出版社,2012年,第51—52页。

北角4公里处，地势低平，地理位置相对较为优越。连接县城与金坑镇（连南县的“杉都”，2004年并入三江镇）乡村水泥公路从村中穿过，交通尚可称便，村民与县城以及其他乡镇的日常往来也比较频繁。属于二广高速公路之一段的连怀高速公路（北起连州市三水瑶族乡朱岗，南至怀集县城怀城镇横洞）于2014年12月31日建成通车，从该村附近经过。但是，由于经济相对较为落后，村民仍主要依靠农业生产维持生计，每逢“墟日”（农村集市日，三江镇逢三、六、九日为墟日）才与县城之间有一定的商贸往来。改革开放以来，村中陆续有不少人（多为年轻人）前往珠江三角洲打工，一般到了春节才回到村中短暂居住。

近30多年来，由于外出定居人口不断增多，石蛤塘村人口变化不大。第四次人口普查的数据显示，1990年石蛤塘村共74户，共338人。^①根据石蛤塘村的内部资料，2008年前后全村只有70户，共309人。全村人口的构成参看表1-1：

表1-1 石蛤塘村人口构成

年龄段	51岁以上	31—50岁	16—30岁	16岁以下
人数	79	92	96	42
比例（%）	25.5	29.8	31.1	13.6

石蛤塘地理位置优越，资源丰富，近年来吸引了一些农业公司前来投资，促使部分村民回乡就业，人口略有增长。目前石蛤塘村共84户，大约400人。



① 参阅连南瑶族自治县地方志编纂委员会《连南瑶族自治县志》，广州：广东人民出版社，1996年，第138页。